

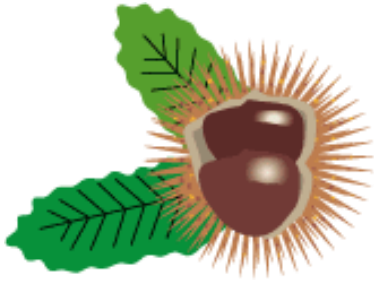
What's New?

新居浜市

第 194 期

2011 年 10 月

新居浜 SGG 出版



10 月

我的朋友——“沙发漫游”

马克 安德森



你们知道“couchsurfing.com”这个网站吗?这是一个风靡全球的自助旅游网。任何人都可以通过自由登录自己的信息来提供或换取旅途中的免费住处。现在全世界有超过 300 万以上（并在继续增长）的会员，他们遍及每一个国家的每一寸领土。而且有趣的是，这其中大约一半的成员来自欧洲。在我来新居浜的这 15 个月里，作为主人，我招待了 8 个人。比如在我公寓里借宿了两晚，正在进行环四国岛 1300 公里朝圣之旅来自德国的女性；借宿了 2 晚正在徒步全日本的年轻法国小伙；还有借宿了 1 晚的从长崎骑自行车到京都旅游的法裔加拿大女孩儿。毋庸置疑

疑，我肯定当他们出现在我门口时，都需要洗上一个舒服的热水澡。

在今年黄金周期间，我接待了一个来自大阪，年龄 20 岁左右的三人组（一名日本小伙、一名日本女孩儿外加一名德国女孩儿），我们一见如故，并在愉快的 2 天假期里探访了新居浜市的广濑官邸公园和西条的朝日啤酒园等旅游地。

虽说如此，但此行的高潮却是在傍晚时分挑战西日本最高峰—海拔 1982 米的石椎山。我们下午两点才从新居浜出发，这就意味着只要我们能赶上下午三点最后一班的缆车就非常幸运。缆车行驶了大约 15 分钟到了半山腰，所以到山顶余的下路程就得由我们自己爬上去了。我们中的一名队员在爬了一个小时的路程之后放弃了，所以只剩下我和我的新朋友佑介和莉娜三人继续挑战顶峰了。最终，当我们登到石椎山山顶，高呼三次“万岁”后时间已经是下午 6 点了。不幸的是，由于傍晚夜下，眼前的云层让我们的可视距离缩小到了 20 米以内... 在经过短暂休息和充分肯定我们的努力之后，我们决定下山。大约到了晚上 8 点左右，四周变得漆黑一片所以我们只能戴上头灯慢慢摸索着下山。

因为我曾经是坎特伯雷大学徒步旅行俱乐部的成员，可以说我是一名有经验的登山者。结果证明，我的经验在下山时起到了巨大作用，当我们到车边时候是晚上 10 点半。

我不介意谁复制我的以下想法：如果你是一个充满自信的登山者，熟悉登山下山的路线并随身携带有头灯，我想你应该不会遇到什么麻烦。

今年八月，我到德国旅行了一趟，见到了我新认识的德国朋友。通过这种网络连接，我得以在她朋友家借宿了 3 个晚上！

我觉得“couchsurfing.com”网站是非常伟大的想法。是它让全世界的人们能够聚到一起互建友谊并增进相互文化的理解。



马克 安德森来自新西兰的克赖斯特彻奇市，他作为一名英语助教于 2010 年 8 月来日。而在此之前，他也曾经在日本的横滨和宫崎县的諸塚村分别呆过一年和两年。

山中餐饮小店 “オーベルジューゆらぎ”

(摘自新居浜市政新闻，9月刊)

从新居浜市火车站驾车出发大约一小时，在清清河水相伴的群山中行径，您就可以找到美丽的“ゆらぎの森”森林公园了。这座公园坐落于海拔 700-900 米的别子山上，为了能让人们一边体会山中风俗民情一边认知山区自然环境保护的重要性，该设施于 2000 年开放。

这里的设施完备，有餐馆、旅店，也有可以亲自体验压花、木工等手工工艺的工作室和整備完好的美丽长廊。游客们大可以在这美丽的森林公园里饱尝一天的乐趣。

经过洋式装修的法式餐厅“オーベルジューゆらぎ”也于今年三月开业。我们何不暂时忘记下日常生活的繁琐，在寂静的山中悠闲地享受享受特级厨师带给你的美味法式料理呢？

“オーベルジュ”法语的意思是提供美味料理和住宿设施，有着舒适氛围的餐饮店。这里的厨师上林先生（29 岁）也是为非常尽职尽责的厨师，每一道菜肴都要经过仔细考究，所以他受到客人们的广泛好评。而光顾这里的客人 80%以上都是女性。

他也提供适合年长人口味的料理。他说：“同一个品种的土豆，产自别子山区的要比其他地区的更加美味可口。”

作为厨师的他，被山区的魅力所吸引，现在已经和家人搬到了别子山地区，他说：“这里的夏天非常的凉爽，而冬天的雪景又非常的美妙。”那么，何不到这儿来品尝下用别子山的蔬菜制作而成的美味料理呢？

午餐菜单：

ソムリエセレクト	1100 日元
旬のパスタランチ	1300 日元
ゆらぎ“デジュネ”	1500 日元



(该店的拥挤时间段为每周双休日，缓和时间段为上午 11 点之前和下午 1 点 30 分之后。)

电 话: 0897-64-2220

网 址: <http://www.besshiyama.com/yuragi/>

电 影
TOHO 电影院 新居浜 (AEON 购物中心)

●	9月16日 ~	洞 穴		英语
●	9月17日 ~	洛杉矶之战		英语
●	10月1日 ~	速度与激情 5		英语
●	10月7日 ~	猿族崛起		英语
●	10月14日 ~	美国队长	3D	英语
●	10月27日 ~	牛仔与外星人		英语
●	10月28日 ~	芭比与三剑客	3D	英语

信 息 服 务
网 站: <http://niihama-aeonmall.com>
电 话 (24 小时): 0897-35-3322 (日 语)



TOKYO DANCE TROOPER!



[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=17X9MQ17UOU](http://www.youtube.com/watch?v=17X9MQ17UOU)

<由 Adam Schartup 提供>

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问及想法。

邮 箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

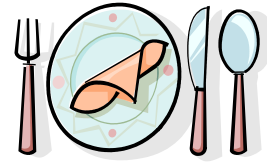
sheep@abeam.ocn.ne.jp

* 本月编辑 K.Kawabata & E.Ishikawa

探索美味餐厅之旅：西式

ビストロ

迈克尔 纽林



这家法式餐厅不仅有着浪漫的罗曼蒂克情调还有一位非常优秀的厨师。虽说是法式餐厅但是这儿的菜品却并不是完全意义上的法式，可以说是一种日式料理和法式料理的完美融合。

地 址： 从わたみんな家（Watamin-chi）店的停车场（位于新居浜市主要的吃喝一条街—敷島街）开始出发，向右转直走，经过六个十字路口直到看到一个有加油站的路口再向右转，在路的右手边您就会看到这家店了。（店门口有法国旗帜标识）

10 月 活 动

新居浜市太鼓节 10月14日(周五)--18日(周二)

上部地区 10月14日(周五) 15日(周六) 16日(周日)

主要表演时间及地点

15日(周六)12:00-15:30 *19台太鼓共聚“山根公园”。

大生院地区 10月15日(周六) 16日(周日) 17日(周一)

主要表演时间及地点

15日(周六)19:30-22:00 *10台太鼓共聚“M2大生院店”。

川东地区& 川西地区 10月16日(周日) 17日(周一) 18日(周二)

主要表演时间及地点

17日(周一)10:00-12:00 *11台太鼓共聚一宫神社。

17日(周一)14:30-16:00 *9台太鼓共聚多喜浜车站前。

18日(周二)8:30--- 9:30 *11台太鼓共聚大江浜。

18日(周二)14:30-17:30 *11台太鼓共聚一宫神社。

您也可以在线阅读。

*本月新闻

*垃圾回收信息

*新居浜市生活指南

点击  <http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

日语学习点

いつでも

- A : Bさん、何をチェックしているんですか。**
B-san, nani o chekku shiteirun desu ka. (B君, 你在检查什么呢?)
- B : 防災グッズです。Bōsai guzzu desu.(防灾物品。)**
いつでも避難できるように、定期的に点検しているんです。
Itsudemo hinan dekiru yōni, tēkiteki ni tenken shiteirun desu.
(为了能随时避难而进行的定期检查。)
- A : Cさんたちも準備していますか。**
C-santachi mo junbi shiteimasu ka. (C君也在准备吗?)
- C : いいえ、まだ何もしていません。**
Iie, mada nanimo shiteimasen. (没, 暂时还什么都没准备。)
- D : うちの川の近くなので、洪水が心配です。**
Uchi wa, kawa no chikaku nanode, kōzui ga shinpai desu.
(因为我家在河边, 所以很担心发生洪水。)
- E : 家の裏に山があるので、土砂崩れが心配です。**
Ie no ura ni, yama ga arunode, doshakuzure ga shinpai desu.
(因为我家背面靠山, 所以很担心发生塌方。)
- A : 避難場所のチェックをしておいたほうがいいですよ。**
Hinan basho no chekku o shite oita hō ga ii desu yo.
(最好还是提前确认好避难场所。)
- B : うちの安全な場所にあるので、何かあったら、いつでも来てくださいね。**
Uchi wa anzen na basho ni arunode, nanika attara, itsudemo kite kudasai ne.
(因为我家位于很安全的地方, 所以一旦发生了什么, 就请随时来我家吧。)
- 全 : ありがとうございます。Arigatō gozaimasu. (非常感谢!)**
-
- A : あした遊べる? Ashita asoberu? (你明天能外出游玩吗?)**
- B : 午前中は無理だけど、午後ならいつでもいいよ。**
Gozenchū wa muri da kedo, gogo nara itsudemo ii yo.
(上午会比较难, 但如果是下午的话, 随时都可以哟。)
- C : わたしは、3時以降だったら、いつでも大丈夫。**
Watashi wa, sanji ikō dattara, itsudemo daijōbu.
(那我的话, 如果是下午三点以后, 随时都没问题。)
- A : じゃ、3時半にイオンのドトールの前で、待ち合わせね。**
Ja, sanji han ni, ion no dotōru no mae de, machiawase ne.
(那么, 我们就约在明天下午三点半, 在AEON购物中心大门前的Dotoru店前见面吧!)
- 全 : OK! じゃ、またあした。Okkē! Ja, mata ashita.**
(好的! 那么, 明天见。)

< 由新居浜日语协会提供 >

NNK 也对居住在新居浜市的外国人提供日语课程

详情请联系 电话: 0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp